

Artículo original**Estructuras silábicas en el habla quechua del distrito de Layo****Syllabic structures in the Quechua speech of the district of Layo****Estruturas silábicas na fala Quíchua do distrito de Layo**

José Condori Paucara

Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco

jose.condori@unsaac.edu.pe<https://orcid.org/0000-0003-3546-7156>**Resumen****Autor corresponsal:**

José Condori Paucara

jose.condori@unsaac.edu.pe**Citar como:****Condori Paucara, J. (2023).**Estructuras silábicas en el habla quechua del distrito de Layo. *SYNTAGMAS (Revista Del Departamento Académico De Lingüística – Unsaac)*, 3(1), 31 - 52.<https://doi.org/10.51343/syntagmas.v3i1.1290>**Envío:** 06 de febrero 2024**Aceptado:** 16 de mayo 2024**Publicado:** 13 de junio 2024**Distribuido bajo:****OPEN ACCESS**

La sílaba es la unidad fonética más elemental de la cadena hablada y está constituida por un núcleo con o sin margen. En la lengua quechua, el núcleo de la sílaba es la vocal y el elemento marginal es la consonante. Por ello, esta lengua tiene cuatro tipos de sílaba: V, VC, CV y CVC. Los objetivos de estudio son, por una parte, determinar los segmentos y las estructuras silábicas más frecuentes en el habla quechua y, por otra parte, explicar el número de unidades fonémicas que compone una palabra en el habla quechua de los habitantes del distrito de Layo. Metodológicamente, se recurrió al enfoque cualitativo-cuantitativo; por ende, al método descriptivo-explicativo. El corpus lingüístico está constituido por las expresiones registradas en el cuaderno de campo y en las grabaciones. Con tal fin, se apeló a las técnicas de la observación y de la entrevista. Los instrumentos utilizados para el acopio de la información fueron el cuaderno de campo y la grabadora. Los resultados del presente estudio demuestran que la estructura silábica está compuesta de uno a tres fonemas segmentales: la sílaba de tipo 'V' y 'VC' se presentan generalmente en sílaba inicial de palabra y las sílabas de tipo 'CV' y 'CVC' ocurren en cualquier posición de la palabra. Asimismo, la mayoría de las unidades léxicas son bisílabas en el quechua y, en menor porcentaje, monosílabas o de tres a cuatro sílabas. No existe una secuencia de vocales ni se forman grupos consonánticos dentro de la misma sílaba. Por último, en quechua, las unidades segmentales se clasifican en abiertas y cerradas (la presencia de coda); simples (cantidad de vocales); incompleja y compleja (la posesión o no de consonantes), y en monofonemática o polifonemática (la cantidad de fonemas).

Palabras clave: quechua; fonética descriptiva; fono; sílaba; límite silábico.**Abstract**

The syllable is the most elementary phonetic unit of the spoken chain and consists of a nucleus with or without a margin. In Quechua, the nucleus of the syllable is the vowel and the marginal element is the consonant. Therefore, this language has four types of syllable: V, VC, CV and CVC. The objectives of the study are, on the one hand, to determine the most frequent segments and syllable structures in Quechua speech and, on the other hand, to explain the number of phonemic units that make up a word in the Quechua speech of the inhabitants of the district of Layo. Methodologically, a qualitative-quantitative approach was used, thus the descriptive-explanatory method. The linguistic corpus is constituted by the expressions recorded in the field notebook and in the recordings. To this end, the techniques of observation and interview were used. The instruments used for the collection of information were the field notebook and the tape recorder. The results of the present study show that the syllable structure is composed of one to three segmental phonemes: the syllable types 'V' and 'VC' generally occur in the word-initial syllable and the syllable types 'CV' and 'CVC' occur in any position in the word. Also, most lexical units are bisyllabic in Quechua and, to a lesser extent, monosyllabic or three to four syllables. There is no vowel sequence and no consonant clusters are formed within the same syllable.

Key words: Quechua; descriptive phonetics; phono; syllable; syllable boundary.

Artículo original

Resumo

A sílaba é a unidade fonética mais elementar da cadeia falada e consiste em um núcleo com ou sem margem. Em quíchua, o núcleo da sílaba é a vogal e o elemento marginal é a consoante. Portanto, esse idioma tem quatro tipos de sílabas: V, VC, CV e CVC. Os objetivos do estudo são, por um lado, determinar os segmentos e as estruturas de sílabas mais frequentes na fala quíchua e, por outro lado, explicar o número de unidades fonêmicas que compõem uma palavra na fala quíchua dos habitantes do distrito de Layo. Metodologicamente, foi usada uma abordagem qualitativa-quantitativa; portanto, o método descritivo-explicativo. O corpus linguístico é constituído pelas expressões registradas no caderno de campo e nas gravações. Para isso, foram utilizadas as técnicas de observação e entrevista. Os instrumentos utilizados para a coleta de informações foram o caderno de campo e o gravador. Os resultados do presente estudo mostram que a estrutura da sílaba é composta de um a três fonemas segmentais: os tipos de sílaba "V" e "VC" geralmente ocorrem na sílaba inicial da palavra e os tipos de sílaba "CV" e "CVC" ocorrem em qualquer posição na palavra. Além disso, a maioria das unidades lexicais é bissilábica em quíchua e, em menor grau, monossilábica ou com três a quatro sílabas. Não há sequência de vogais e não são formados grupos de consoantes dentro da mesma sílaba. Por fim, no quíchua, as unidades segmentais são classificadas em abertas e fechadas (presença de coda); simples (número de vogais); incompletas e complexas (posse ou não de consoantes); e também em monofonemáticas e polifonemáticas (número de fonemas).

Palavras-chave: quíchua; fonética descritiva; fono; sílaba; limite da sílaba.

1. Introducción

El área de estudio es el distrito de Layo que se encuentra a una distancia de 184,76 k. m. de la ciudad del Cusco y representa a uno de los ocho distritos que conforma la provincia de Canas. Layo limita, por el norte, con los distritos de Langui y Marangani; por el sur, con la provincia de Macarí de Puno; por el este, con las provincias de Nuñoa y Santa Rosa de Puno, y por el oeste, con los distritos de Kunturkanki de Canas y Alto Pichigua de Espinar. Además, se divide en siete comunidades: Qonchupata, Urinsaya, Anocca, Limbani, Alto Huallatani, Taypitunga e Hilatunga.

Según el *Censo Nacional 2017, XII de Población, VII de Vivienda y III de Comunidades Indígenas*, el distrito de Layo tiene una población de 5,685 habitantes, entre mujeres y varones (Instituto Nacional de Estadística e Informática [INEI], 2018, p. 54). La mayor parte de la población se dedican a la ganadería y a la agricultura. Con relación a la realidad lingüística, se reconoce que dicha población habla dos lenguas: el quechua y el castellano. Según el INEI (2018), un censo realizado a la población de 3 años a más —residentes en Layo— reveló que aproximadamente 4,576 personas hablan quechua y 283, castellano (p. 4028).

Por tanto, el trabajo se desarrolla en una población quechua —residente en el distrito de Layo, ubicado en la provincia de Canas, Cusco—, debido a que gran parte de hablantes presentan dominio de esta lengua. Al respecto, se reconoce que dicha variedad pertenece a la categoría quechua II o Wámpu, la cual abarca desde el sur de Colombia el hasta norte de Argentina (Torero, 2007, p. 12). Asimismo, Torero identificó que es posible realizar una categorización del quechua II en tres subdivisiones (A, B y C), de

Artículo original

acuerdo con el nivel de cercanía con las variedades del Quechua I (p. 28). Por ende, el trabajo se centra específicamente en el subgrupo Chinchay de la variedad IIC; es decir, Chinchay Sureños o Q. IIC. El Ministerio de Educación denomina esta categoría como *quechua sureño*, el cual se habla en las regiones de Huancavelica, Ayacucho, Ica, Apurímac, Cuzco, Puno, Arequipa y Moquegua (Torero, 2007, p. 18).

La variedad Chinchay Sureños o quechua IIC presenta algunas características que diferencian una variedad de otra perteneciente a la familia quechua (Torero, 2007, p. 32). Por ejemplo, en el nivel fonológico, se reconocen los siguientes rasgos: 1) la pronunciación de los sonidos laringalizados (simples, aspirados y glotalizados), ya que cumplen una función distintiva —por ello, se denominan *consonantes fonémicas*—; 2) la presencia de la consonante retrofleja /č/ palatal africada sorda simple aspirada glotalizada, y 3) el uso de la oposición del sonido dentoalveolar fricativo sordo /s/ y el sonido fricativo palatal sordo /š/. En el nivel morfológico, se registra el caso verbal progresivo con la forma derivada de ‘-sha-’ (-chka) y el plural verbal con el sufijo ‘-nchis’ (-nchik) para la primera persona plural inclusiva y el sufijo ‘-ku’ para la tercera persona plural. En el nivel léxico-semántico, se reconoce el uso de los términos unu (agua), quwi (cuy), llamk’a (trabaja), t’ika (flor), phawa (corre), unqu (enfermarse), etcétera.

Por consiguiente, el trabajo de campo se desarrolló con el propósito de acopiar el corpus lingüístico referente a la unidad fonética más elemental que existe en una lengua como es la sílaba. Con tal fin, se logró dialogar con algunos pobladores del distrito de Layo, cuyas edades fluctúan entre 30 a 55 años, referente a sus vivencias, experiencias y anécdotas de manera natural y espontánea en la lengua quechua. Cada entrevista expuesta ha sido recogida a través de una grabación para su posterior estudio. El proceso de transcripción de las grabaciones permitió registrar el acto individual del habla; es decir, el impulso respiratorio y articulatorio en que se divide el habla natural del quechua por parte de la población del distrito de Layo. A partir de esta realidad lingüística, se formulan las siguientes preguntas: ¿Qué segmentos y estructuras silábicas se manifiestan en el habla quechua de los pobladores del distrito de Layo? ¿Cuántas unidades fonémicas se registran en una palabra del habla quechua de los pobladores del distrito de Layo? Por consiguiente, los objetivos de estudio son los siguientes: 1) determinar los segmentos y estructuras silábicas más frecuentes en el habla quechua de los habitantes del distrito de Layo, y 2) explicar el número de unidades fonémicas que compone una palabra en el habla quechua de los habitantes del distrito de Layo.

Por ende, el estudio se circunscribe en la fonética descriptiva y en el plano sincrónico, ya que se

Artículo original

enfatisa el estudio de los sonidos del habla que se agrupan formando una unidad mayor como es la sílaba. Por consiguiente, la sílaba se entiende como una unidad lingüística estructural de carácter fónico, formada generalmente por un conjunto de fonemas sucesivos que se agrupan en la pronunciación en torno a un elemento de máxima sonoridad, que es siempre una vocal (Real Academia Española, 2010, p. 196) y materializada en un solo esfuerzo de voz. Entonces, la sílaba se define como una unidad fonética más elemental: la menor unidad sonora real que existe en una lengua. Desde la perspectiva fisiológica, se podría decir que consiste en el impulso espiratorio y articulatorio en que se divide el habla real de las personas (Ortuño, 2001, p. 168). Por tanto, el estudio de las sílabas en una lengua natural (quechua) es transcendental porque son unidades de organización del sonido que agrupan segmentos particulares en constituyentes. Además, el conocimiento y uso de las sílabas son sustanciales en la percepción del lenguaje y en el habla, es decir a la hora de acentuar los vocablos y pronunciarlos.

2. Marco teórico

2.1 La sílaba

En las lenguas naturales del mundo, los fonemas se agrupan en combinaciones de sonidos que conforman una sílaba. Por ende, se afirma que “es una agrupación de sonidos en el acto de habla, pero de acuerdo con unas reglas características de la lengua concreta” (Alonso-Cortés, 2002, p. 186). En ese sentido, es importante conocer el lugar exacto en el que una sílaba termina y empieza otra; es decir, el límite silábico (Lázaro, 1971, p. 368). Esto última sugiere que la sílaba puede estar formada por un solo sonido o por un grupo de sonidos dentro de la palabra, frase u oración. Así, por ejemplo:

Atuqkuna uwiha uñachakunataqa mikhurqapunman

1 2 3 4

Los zorros se lo comen a las crías de la oveja

1 4 3 2

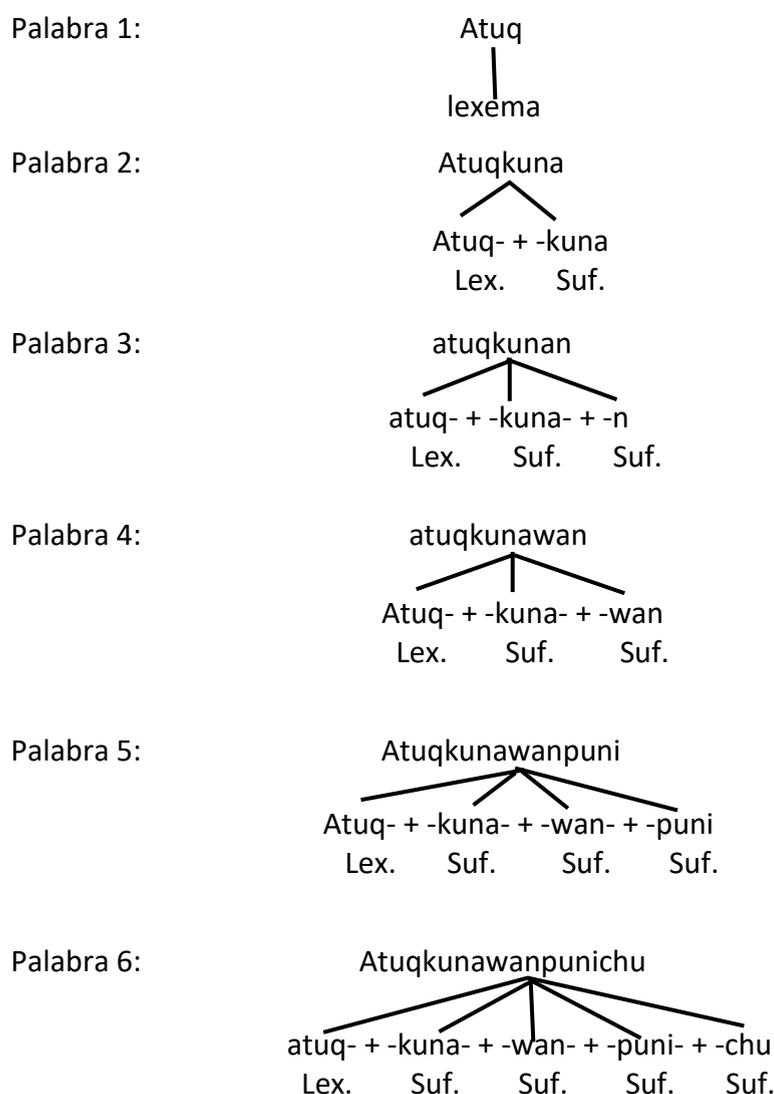
En la oración expuesta, se observa que el orden en que aparecen el sujeto, objeto y verbo (SOV) es una característica del quechua, porque la tendencia es colocar el verbo finito al final de la oración o después del objeto. Por tanto, se reconoce su adscripción al tipo de lengua SOV (Wölck, 1987, p. 34). Además, esta oración presenta en su estructura las siguientes frases gramaticales:

Artículo original

Desde el aspecto morfológico, en la lengua quechua, el sentido de composición de las palabras se ramifica completamente hacia la derecha; es decir, es una lengua aglutinante (Alencastre, 1953; Soto, 2006, p. 27), lo cual es su característica esencial. Por ello, Greenberg (1963) indica que las lenguas del tipo de orden de palabras SOV siguen —en su estructura de frases o su morfología— un orden posposicional o sufijante, mientras que una lengua del tipo SVO —como el castellano— emplea preposiciones (p. 62). Así, por ejemplo:

Figura 3

Composición de la palabra “Atuqkunawanpunichu”



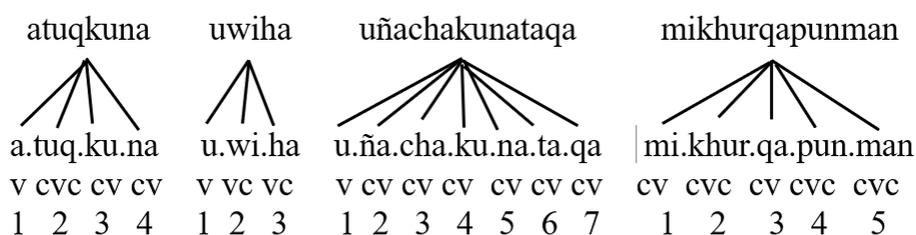
Entonces, en el quechua, es preciso distinguir a la raíz del sufijo. El primero es un elemento primordial con cierta independencia y con un significado más o menos fijo del léxico de una lengua, y el

Artículo original

segundo modifica y especifica a las raíces en los contextos oracionales. De ese modo, se reconoce que la raíz es un tipo de morfema lexical que expresa el significado base de la palabra, y que los sufijos son morfemas gramaticales que se añaden a la raíz y van después del morfema lexical. Por tanto, cada palabra está compuesta por unidades fónicas llamadas *sílabas*. Así, tenemos:

Figura 4

Composición silábica de “atuqkuna uwiha uñachakunataqa mikhurqapunman”

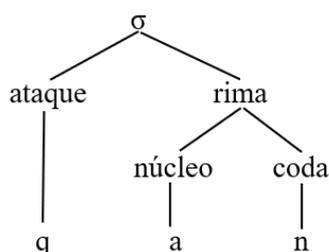


Los ejemplos presentados corresponden al quechua sureño meridional, pues ilustra los tipos de sílaba admitidos por la lengua. Además, cada sílaba quechua está compuesta por un núcleo (V) y, en ocasiones, pueden presentar margen silábico (C). Al respecto, se hace uso del punto para marcar el límite silábico. Las unidades de la oración están compuestas por palabras polisílabas que constan de tres a siete sílabas; sin embargo, la sílaba no tiene significado por sí sola, es decir, carece de valor distintivo.

2.2 Constituyentes silábicos

La estructura de la sílaba está constituida por tres elementos fonológicos fundamentales que posee cualquier lengua, los cuales son el inicio, el núcleo y el final. Así que, la sílaba posee “una estructura jerárquica, cuyo elemento principal o núcleo es muy frecuentemente una vocal (...) y los elementos que rodean al núcleo se conocen como márgenes silábicos: ataque y coda” (Marrero, 2011, p. 112); es decir, se compone de un conjunto de segmentos sucesivos agrupados en torno al segmento de máxima sonoridad, el núcleo.

Por consiguiente, la sílaba es “una unidad estructural en la fonología descomponible en tres elementos constituyentes, que son cima (o núcleo), ataque (o prenúcleo) y coda (o posnúcleo). El núcleo es siempre obligatorio, mientras que el ataque y la coda son opcionales” (Alonso-Cortés, 2002, p. 186). Por tanto, los constituyentes silábicos se representan de la siguiente forma:

Artículo original**Figura 5***Constituyentes de la sílaba*

Núcleo. La parte más importante e imprescindible en toda sílaba del quechua. Consta de una vocal que suena en el interior de la sílaba.

Márgenes. Flanquean a la cima. Estas son cabeza (llamada también ataque, es la consonante anterior a la vocal; es decir, es el margen prenuclear) y coda (es la consonante posterior a la vocal; es decir, es el margen posnuclear).

Sin embargo, Carrera-Sabaté *et al.* (2017) señalan que la sílaba contiene dos partes: ataque (A), parte opcional; rima (R), que se divide en núcleo (N), única parte obligatoria y coda (C), parte opcional (p. 176). La propuesta coadyuva las ideas de Alonso-Cortés (2002) y es la más utilizada en las actividades académicas y en los estudios lingüísticos.

2.3 Tipos de sílaba

En la lengua quechua, los tipos de sílaba están relacionados con los segmentos silábicos. Por ende, la sílaba, en las palabras quechua, está constituida por un núcleo con o sin margen. El núcleo de la sílaba es la vocal (V) y el elemento marginal es la consonante (C).

Además, en el quechua, aparecen cuatro tipos de sílaba: V, CV, VC y CVC (Parker, 2013); ya sea en palabras monosílabas o polisílabas. Los cuatro tipos de sílaba pueden representarse de la siguiente manera:

Artículo original

Tabla 1

La tipología silábica

Segmentos silábicos	Tipos de sílaba	Ejemplo	Traducción
V	V	[<u>a</u> . tuq . ča]	zorrito
C-	CV	[<u>wa</u> . ta]	año
-C	VC	[aʌ . quy]	mi perro
-V-	CVC	[čay . ray . kun]	por eso

En la tipología silábica expuesta, se utilizó símbolos como ‘V’ —que representa al núcleo—, ‘C’ representa al margen y el punto (.) marca la linde silábica (Cerrón-Palomino, 1987, p. 255), lo que permite deslindar de manera precisa y clara los tipos de sílaba. En el quechua, el núcleo es ineludible y simple, ya que no existen vocales concurrentes (diptongo, triptongos y los hitos) y el margen silábico es opcional, pero si existe es simple (es decir, carece de licuante-líquida y de terminación en consonantes dobles).

2.4 Clases de sílaba

2.4.1 Por el acento

Sílaba tónica. Posee acento, es decir, tiene la mayor intensidad o prominencia. Por ejemplo, se presentan los casos [a.rí], [maq.t’a], [maq.t’a.ku.na], [maq.t’a.ku.na.wan] y [maq.t’a.ku.na.wan.ču]. La sílaba tónica en la primera unidad fónica es ‘rí’; en la segunda, ‘maq’; en la tercera, ‘ku’; en la cuarta, ‘na’, y en la quinta, ‘wan’.

Sílaba átona. No posee acento, es decir, tiene menor intensidad. Por ejemplo, se tiene el caso [čak.ray.ku.tan]. Las sílabas átonas en la unidad fónica mostrada son ‘čak’, ‘ray’ y ‘tan’. Esto demuestra que, en el quechua, el acento de intensidad recae siempre sobre la penúltima sílaba de la palabra y, en algunas oportunidades, en la última sílaba, como muestra el ejemplo (Cerrón-Palomino, 1987, p. 259). Además, en el quechua, el acento no tiene rango fonológico.

Artículo original

2.4.2 Por la terminación o coda

Sílaba abierta. Termina en vocal y no presenta coda.

[pu.rín]

[pha.way. ʎa]

La sílaba abierta en la primera unidad fónica es 'pu' y en la segunda, 'pha' y 'ʎa'.

Sílaba cerrada. Termina en consonante, en consecuencia, tiene coda.

[ay.ʎu.pi.taq.mi]

[i.may.ma.nan]

Las sílabas cerradas en la primera unidad fónica son 'ay' y 'taq'; en la segunda, 'may' y 'nan'. A partir de los ejemplos presentados, se deduce que las sílabas de tipo 'CV' y 'CVC' son frecuentes y aparecen en cualquier posición de la palabra; es decir, en posición inicial, medial y final.

2.4.3 Por la cantidad de vocales

Sílaba simple. Tiene una sola vocal en su estructura interna.

[qa.ʎa.ri.nay.ku.paq]

[ri.may.na.kus.pan.ku.pu.ni]

Las sílabas expuestas presentan una vocal en su estructura interna; por tanto, por el criterio de cantidad de vocales, son sílabas simples. En el quechua, nunca aparece dos vocales juntas o secuenciales (Cerrón-Palomino, 1987; Araoz y Salas, 1993; Condori, 2017, p. 39), vale decir, no hay diptongos ni triptongos vocálicos en esta lengua (Cusihuamán, 2001, p. 51); por ende, no existe sílaba compuesta.

2.4.4 Por la posesión o no de consonantes

Sílaba incompleja. No posee consonante en su estructura, solo vocal.

[i.ča]

[u.ču]

[a.ma.yá]

Sílaba compleja. Posee consonantes y vocal.

[wa.si]

[ay.ʎu]

Artículo original

[wak]

[aʎ.kuy.ku.na.ʎan]

A partir de los ejemplos exhibidos, las sílabas de tipo 'V' y 'VC' aparecen solamente en sílaba inicial de palabra. En el primer caso, como sílaba incompleja ('i', 'u' y 'a'), porque son solo vocales; en el segundo caso, como sílabas complejas ('ay' y 'aʎ') de tipo 'VC'; así como sílabas 'wa', 'ʎu', 'ku' y 'na' de tipo 'VC', y, por último, sílabas 'wak', 'kuy' y 'ʎan' de tipo 'CVC', porque contienen vocal y consonante. Por tanto, la sílaba compleja es de tipo 'VC', 'CV' y 'CVC' como muestran los prototipos y pueden ocurrir en todas las posiciones (inicial, interna o final) de palabra (Cusihuamán, 2001, p. 53).

2.4.5 Por la cantidad de fonemas

Según Quilis y Fernández (1982), la cantidad de fonemas constituye un criterio que se clasifica en dos: 1) sílaba monofonemática, la cual posee un solo fonema, como en [u.sa], [a.ma], [i.ma.paq], y 2) sílaba polifonemática, la cual posee más de un fonema. Por ejemplo, se presenta como sílabas de dos fonemas ([pi], [na]) o de tres fonemas ([qan], [pay], [quy], [riy]) (p. 139). Por consiguiente, en el quechua no existen sílabas con más tres fonemas, en su mayoría son uno, dos o tres fonemas segmentales.

3. Metodología

Por la naturaleza del tema, la metodología de estudio ha recurrido al enfoque cualitativo-cuantitativo; por ende, al método descriptivo y explicativo. En principio, se describe los segmentos y las estructuras silábicas más frecuentes en el habla quechua de los habitantes. Después, se explica el número de unidades fonémicas que compone una palabra en el habla quechua de los habitantes del distrito de Layo.

El corpus lingüístico está constituido por las expresiones espontáneas, directas y originales registradas en el cuaderno de campo y en las grabaciones que se hizo durante las entrevistas a los pobladores, cuyas edades fluctúan entre 30 a 55 años, entre varones y mujeres que residen en el distrito de Layo. Asimismo, los entrevistados se dedican a la agricultura y a la ganadería. Con tal propósito, se apeló a las técnicas de la observación y la entrevista. Los instrumentos utilizados para el acopio de la información fueron un cuaderno de campo, una grabadora y un cuestionario semiestructurado para la entrevista con preguntas referidas a sus vivencias, experiencias y anécdotas. El tiempo de las grabaciones es variado, pues se registran diferentes duraciones (8, 12, 15 y 18 minutos), las cuales han sido codificadas para el presente trabajo.

Artículo original

Por consiguiente, el estudio expone solo aquellas características más relevantes referentes a una unidad fonética más elemental como es la sílaba. El diseño del estudio es de carácter no experimental y de tipo transversal, pues los datos recopilados se registraron en un solo momento desde septiembre a diciembre de 2023.

4. Análisis y resultados

A continuación, se presenta algunas transcripciones de las grabaciones realizadas a las personas que hablan quechua como su primera lengua en el distrito de Layo con la finalidad de realizar el análisis y la interpretación de los segmentos y las estructuras silábicas, y el número de unidades fonémicas que compone el grupo fónico o una palabra quechua. Se seleccionó solo aquellos textos que responden al objetivo propuesto en el presente estudio y que manifiesten de manera natural y espontánea la naturaleza de la lengua quechua.

Texto 1

JC: ¿Wawqichay allillanchu?

R: Allillanmi, allillanmi kachkayku

JC: Imallatan kay watakunapi llank'aranki

R: Imaymanan ruwana kachkan. Wasiypi, ayllu ukhupi, yachanawasipi, llaqtapi hina.

JC: Imakunatan ayllu ukhupi kay watakuna llank'ankichis. Willaykuway wawqichay

R: Kay Hilatunga ayllu ukhupi imaymanan llank'arina kachkan. Qayna watakuna llapa ayllu llank'ariyku canal de irrigasunta munisipiwkunawan hina. Ichaqa llapa ayllullan rimanakuyku llank'ayta qallarinkupaq. Yuyachkaniraqmi imaymana purisqaykuta. Llapa ayllurunan kamachikqan puririyku. Mayniniqqa ayllurunakaman qatikachanakapuchkallasqakuq llank'ana tukunakama. Wakin ayllupitaqmi runamasikaman yanapanakapuchkallasqankupuniraqtaqmi sumaqta paykunapura rimaynakuspankupuni. Chay irrigasuntan wata kuraq llank'ayku. Hina paraykillapi, hina qasaykillapi tukunaykukama. Llank'ayta tukuspataqmi llapa ayllu runa kуска kusiasqa asirikuyku, rimariyku, tusuyku, mikhuyku sumaqlatapuniraq. Chay irrigasunnintan llapa ayllu runa kunan unuta apamuyku, chakraykutan tutup'unchay qarpayku kusiasqa. Mayniniqqa chakrataqa maqtakunan qarpanku silwaykuspa, asikuspanku mayniniqqa waylluykachakuchkakpanku mayniniqqa maqtapuran chakrapatakunapin maqanayakapuchkasqaku.

JC: Wayqichay chakrapi llank'apakuchkallankipuniraqchu?

Artículo original

R: Arí. Sapap'unchaymi llank'apakuchkallanipuniyá kampsinu runan kaynipi. kampsinurunaqa chakrallatapuniyá llank'an. Ñuqa sapa wata papata, awasta, añuta, kinuwata hina lank'ani. Papatan achkata ruwayku yaqa llapa ayllu runa wakintaq añuta, uqata, kinuwata allp'ankuman hina. Wakin ayllurunakunataq uwihata, wata hina uywanku. Hatun allp'ankuman hina. Chaykunallawanpunin kawsayku kay ayllu ukhupi. Ichaqa machu payakunallanan kachkayku. Wayna sipaskunaqa huk llaqtamanmi puriripukuchkallankupini paykuna puran tapuykachapushallasqankipunitaq. Ñuqaykullanan kaypiqa tiyayku.

JC: Añay wawqiy, tupañanchik kamana.

Texto 2

JC: Wawqillay imaynallan, allillancho kachkanki

A: Allillanmi, allillanmi purishani

JC: uwihata wakata hinachu uywanki.

A: Arí. Wakata uwihata kawalluta hinan uywani. Chaykunatan michini kay pampakunapi. Mayninpitaq urquman sapap'unchay qatini. Wakaqa kawalluqa sumaqlata purín. Uwihan p'itanahan nisuta. Paykunan phawaylla purinku. Nisutapunin sapap'unchay sayk'uchiwan.

JC: uwihaykiwanchu sapap'unchay p'itaykachamushanki?

A: Arí. Paykunawanmi sapa p'unchay, sapa killa, sapa wata p'itaykachapushallanipuniraqtaqmi michi uña hina. Allquykunallan yanapawan. Paykunallan kutiykachashallankupuniraq uwihaq qhipanta wayrachahinallapuniraqtaqmi sapa p'unchay urquqhatakunapin phawanahan. Mayninpitaqmi qaqaqatakunapi atuqcha hina kutiykachamushallasqankupuniraqtaqmi. Mana allquy kanmachu chayqa atuqkunan uwiha uñachakunataqa mikhurqapunman. Chayraykun iskay kinsa allqkunata uywayku, sapanka runa ayllu ukhupi.

4.1 Segmentación de la sílaba

A continuación, se presentan las tablas que demuestran la segmentación y los tipos de sílaba de la lengua quechua, tanto en palabras monosílabas como polisílabas.

Artículo original

Tabla 2

Palabras monosílabas

Número	Segmento silábico	Tipo de sílaba	Palabras monosílabas	Traducción
1		CVC	huk	uno
2		VC	an	Adv. afirmativo 'ya'
3	(C) V (C)	CVC	chay	esa / ese
4		CV	pi	quien
5		CVC	wak	otro (a)
6		V	¿i?	¿no es cierto?

Nota. Elaboración propia con base en los textos 1 y 2.

Tabla 3

Palabras bisílabas

Número	Segmento silábico	Tipo de sílaba	Palabras bisílabas	Traducción
7		VC . CV	ay . llu	pueblo
8		CV . CVC	wa . sin	su casa
9		CV . CV	ru . na	hombre
10	(C) V (C)	CV . CV	ma . na	no
11		V . CV	a . rí	sí
12		V . CV	u . ña	cría
13		CV . CV	ki . lla	mes

Nota. Elaboración propia con base en los textos 1 y 2.

Artículo original

Tabla 4

Palabras trisílabas

Número	Segmento silábico	Tipo de sílaba	Palabras trisílabas	Traducción
14		CVC . CVC . CV	llan . k'an . ki	trabajas
15		V . CV . CV	u . khu . pi	adentro
16		V . CV . CV	i . cha . qa	quizás
17	(C) V (C)	CV . CVC . CV	tu . suy . ku	bailamos
18		CV . CVC . CV	qhi . pan . ta	por atrás
19		V . CVC . CV	a . tuq . cha	zorrito
20		CVC . CV . CVC	pay . ku . nan	ellos / ellas

Nota. Elaboración propia con base en los textos 1 y 2.

Tabla 5

Palabras tetrasílabas

Número	Segmento silábico	Tipo de sílaba	Palabras tetrasílabas	Traducción
21		V.CV.CVC.CV	a . lli . llan . chu	¿cómo estás?
22		CV.CV.CVC.CVC	sa . pa . p'un . chay	cada día
23	(C) V (C)	CVC.CV.CV.CVC	pay . ku . na . llan	solo ellos/ellas
24		CVC.CV.CV.CV	llaq . ta . pi . qa	en el pueblo
25		CV.CV.CVC.CVC	tu . ta . p'un . chay	día y noche

Nota. Elaboración propia con base en los textos 1 y 2.

Artículo original

Tabla 6

Palabras pentasílabas

Número	Segmento silábico	Tipo de sílaba	Palabras pentasílabas	Traducción
26		CVC.CV.CV.CV.CV	pam.pa.ku.na.pi	en las llanuras
27		CV.CVC.VC.CVC.CV	ri.may.na.kuy.ku	dialogamos
28	(C) V (C)	V.CV.CVC.CVC	a.si.kus.pan	sonriendo
29		CVC.CVC.CV.CVC.CV	man.nin.pi.taq.mi	algunas veces
30		VC.CV.CV.CV.CV	all.qu.ku.na.ta	los perros

Nota. Elaboración propia con base en los textos 1 y 2.

En seguida, se expone una tabla de resumen cuantificada con base en las tablas 2, 3, 4, 5 y 6, que muestra la frecuencia de los segmentos y los tipos de sílaba usuales en las palabras monosílabas y polisílabas de la lengua quechua.

Tabla 7

Resumen cuantificado de segmentos y tipos de sílaba

N.º	Lengua	N.º de tablas	Palabras de 1 a 5 sílabas	Segmento silábico	Tipos de sílaba	Frecuencia	%
1					V	8	9,4
2					VC	4	4,7
3	quechua	5	30	(C) V (C)	CV	46	54,1
4					CVC	27	31,8
Total						73	100

Nota. Elaboración propia.

De acuerdo con la tabla de resumen, la distribución de un fonema brinda información de las posiciones silábicas que pueden aparecer en el quechua. Por tanto, se registra que la estructura silábica está compuesta de uno a tres fonemas segmentales. Asimismo, las sílabas de tipo 'V' y 'VC' se muestra en

Artículo original

posición inicial de palabra; sin embargo, las sílabas de tipo ‘CV’ y ‘CVC’ se presentan en cualquier posición de palabra. Finalmente, no se observan secuencias vocálicas ni grupos consonánticos dentro de la misma sílaba.

4.2 Número de sílabas

Monosilábica. Son aquellas palabras cuyas consonantes se combinan con la vocal para formar una sílaba y constituir una unidad significativa. En el quechua, se tienen los siguientes casos: ‘kay ayllu ukhupi’ ‘wasiman riy’.

(31) [kay]

(31) CVC

1

(32) [riy]

(32) CVC

1

Polisilábica. Las pequeñas unidades monosilábicas se unen a otra y constituyen una unidad significativa más larga en la sucesión de la cadena hablada.

Palabra con dos sílabas: ‘kaypi llank’ani’, ‘llapa ayllu runa’

(33) [kay.pi]

(33) CVC CV

1 2

(34) [ay.ɬu]

(34) VC CV

1 2

Palabra con tres sílabas: ‘Wasiypi, ayllu ukhupi, yachanawasipi, ...’

(35) [wa.siy.pi]

(35) CV CVC CV

1 2 3

Artículo original

Palabra con cuatro sílabas: 'wawqichay allillanchu'

(36) [a.ʎi.ʎan.ču]

(36) V CV CVC CV

1 2 3 4

Palabra con cinco sílabas: 'Imallatan kay watakunapi llank'aranki'

(37) [wa.ta.ku.na.pi]

CV CV CV CV CV

1 2 3 4 5

Palabra con seis sílabas: 'llapa aylullan rimanakuyku llank'ayta qallarinyakupaq'

(38) [qa.ʎa.ri.nay.ku.paq]

(38) CV CV CV CVC CV CVC

1 2 3 4 5 6

Palabra con siete sílabas: '...rimariyku, tusuyku, mikhuyku sumaqlatapuniraq'

(39) [su.maq.ʎa.ta.pu.ni.raq]

(39) CV CVC CV CV CV CV CVC

1 2 3 4 5 6 7

Palabra con ocho sílabas: 'sumaqta paykunapura rimaynakuspankupuni'

(40) [ri.may.na.kus.pan.ku.pu.ni]

(40) CV CVC CV CVC CVC CV CV CV

1 2 3 4 5 6 7 8

Palabra con nueve sílabas: 'maqtakunan chakrapatakunapin maqanayakapuchkasqaku'

(41) [ma.qa.na.ya.ka.puč.kas.qa.ku]

(41) CV CV CV CV CV CVC CVC CV CV

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Palabra con diez sílabas: 'sapap'unchaymi llank'apakuchkallanipuniyá'

(42) [ʎan.k'a.pa.kuč.ka.ʎa.ni.pu.ni.yá]

(42) CVC CV CV CVC CV CV CV CV CV CV

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Artículo original

Palabra con once sílabas: ‘ayllurunakaman qatikachanakapuchkallasqakuq’

(43) [qa.ti.ka.ča.na.ka.puč.ka.ʎas.qa.kuq]

(43) CV CV CV CV CV CV CVC CV CVC CV CVC

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

Palabra con doce sílabas: ‘paykuna puran tapuykachapuchkallasqankipunitaq’

(44) [ta.puy.ka.ča.puč.ka.ʎas.qan.ki.pu.ni.taq]

(44) CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CV CV CV CVC

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Palabra con trece sílabas: ‘sapa wata p’itaykachapuchkallanipuniraqtaqmi’

(45) [p’i.tay.ka.ča.puč.ka.ʎa.ni.pu.ni.raq.taq.mi]

(45) CV CVC CV CV CVC CV CV CV CV CV CVC CVC CV

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

Palabra con catorce sílabas: ‘atuqcha hina kutiykachamuchkallasqankupuniraqtaqmi’

(46) [ku.tiy.ka.ča.muč.ka.ʎas.qan.ku.pu.ni.raq.taq.mi]

(46) CV CVC CV CV CVC CV CVC CVC CV CV CV CVC CVC CV

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14

Palabra con quince sílabas: ‘wakin ayllupitaqmi runamasikaman yanapanakapuchkallasqankupuniraqtaqmi’

(47) [ya.na.pa.na.ka.puč.ka.ʎas.qan.ku.pu.ni.raq.taq.mi]

(47) CV CV CV CV CV CVC CV CVC CVC CV CV CV CVC CVC CV

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

Los casos presentados, según el número de sílabas, han sido extraídos del corpus lingüístico del trabajo de campo con el propósito de mostrar ejemplos referentes a la sílaba en las palabras quechuas monosílabas y polisílabas (simples y derivadas) que están constituidas por un núcleo con o sin margen silábico. Asimismo, se observa que las sílabas están agrupadas en unidades mayores y, dentro de la cadena hablada, se puede evidenciar, pues, que estas no aparecen aisladas, sino reunidas en conjuntos compuestos por un número variables de ellas. El primero de estos grupos es la palabra (Gil,

Artículo original

2005, p. 125).

Sin embargo, a nivel fonético, la sílaba es un elemento constitutivo de la palabra, pero el encadenamiento de la sílaba de una palabra se realiza con absoluta independencia del encadenamiento fonemático y semántico de sus unidades morfémicas. Por ende, entonces, es importante estudiar la sílaba en la cadena hablada de un grupo acentual que en la palabra, ya que, el grupo acentual está formado por una o más sílabas subordinadas a un acento principal (Ramírez, 1993, p. 17). Además, en la lengua quechua, la sílaba coincide con el morfema y adquiere significado. Por su naturaleza aglutinante, permite una notable acumulación de sufijos, lo que da como resultado la creación de palabras derivadas de dos a quince sílabas en el habla natural; sin embargo, en el lenguaje técnico puede haber palabras de dos a veinte sílabas.

5. Conclusiones

Según la norma de segmentación y los tipos de sílaba, en el quechua, la vocal es obligatoria y las consonantes son opcionales. Por tanto, tenemos cuatro tipos de sílaba: V, VC, CV y CVC. Asimismo, en el quechua, la estructura silábica está compuesta de uno a tres fonemas, de manera que no existen sílabas con más fonemas segmentales. Las sílabas de tipo 'V' y 'VC' ocurren generalmente en sílaba inicial de palabra; sin embargo, las sílabas de tipo 'CV' y 'CVC' se presentan en cualquier posición de la palabra: inicial, media y final.

En el quechua, no existe secuencia de vocales dentro de la sílaba; tampoco se forman grupos consonánticos dentro de la misma sílaba. La gran mayoría de las unidades léxicas son bisílabas en el quechua y, en menor porcentaje, monosílabas o de tres a cuatro sílabas, mientras que los sufijos son, en mayor número, monosílabas y muy pocos son bisílabas.

Asimismo, en el quechua, la sílaba coincide con el morfema y adquiere significado. De esta manera, por su naturaleza aglutinante, permite una notable acumulación de sufijos, lo que da como resultado la creación de palabras derivadas de dos a quince sílabas en el habla natural; sin embargo, en el lenguaje técnico puede haber palabras de dos a veinte sílabas.

Además, en el quechua, el acento recae siempre en la penúltima sílaba (palabra grave) y, en algunas oportunidades, en la última sílaba (palabra aguda). Asimismo, en esta lengua, el acento no tiene rasgo fonológico. Las unidades segmentales en el quechua son abiertas y cerradas (por la presencia de coda); simples (por cantidad de vocales); incompleja y compleja (por la posesión o no

Artículo original

de consonantes). Igualmente, por la cantidad de fonemas, dichas unidades pueden ser monofonemática y polifonemática.

A partir de este tema de estudio, se puede realizar trabajos de investigación referentes a la morfología quechua, la sintaxis del quechua y las tipologías lingüísticas que permita la comprensión, estudio, difusión y revitalización de la lengua quechua en la región del Cusco.

Referencias

- Alcocer, A. (1994). *Las señales de la escritura, puntuación y acentuación*. Imprenta de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Alencastre, A. (1953). *Fonética, semántica y sintaxis quechua*. Fondo Editorial de la Universidad Nacional del Cusco.
- Alonso-Cortés, A. (2002). *Lingüística*. Ediciones Cátedra (Grupo Anaya, S. A.).
- Araoz, D. y Salas, A. (1993). *Gramática quechua pautas fundamentales*. Instituto de Pastoral Andina.
- Carrera-Sabaté, J., Creus, I. y Estopa, R. (2017). *Comunicar lingüística para la práctica logopédica*. Horsori Editorial S. L.
- Cerrón-Palomino, R. (1987). *Lingüística quechua*. Centro de estudios rurales andinos “Bartolomé de Las Casas”.
- Condori, J. (2017). *Fonología del quechua de las provincias altas – Cusco*. Multiservicios Rosita.
- Cusihuamán, A. (2001). *Gramática quechua cuzco-collao*. Centro de estudios regionales andinos “Bartolomé de Las Casas”.
- Gil, J. (2005). *Los sonidos del lenguaje*. Editorial Síntesis S.A.
- Greenberg, J. H. (1963). *Universals of language*. MIT Press.
- INEI. (2018). *Censo Nacional 2017: XII de Población, VII de Vivienda y III de Comunidades Indígenas*. <http://censo2017.inei.gob.pe>
- INEI. (2018). *Resultados definitivos de los Censos Nacionales 2017. Tomo IV*. <http://censo2017.inei.gob.pe>
- Lázaro, F. (1971). *Diccionario de términos filológicos*. Editorial Gredos S. A.
- Marrero, V. (2011). *Invitación a la lingüística*. Editorial Universitaria Ramón Areces.
- Ministerio de Educación. (2020). *Manual de escritura de la lengua originaria quechua sureño*. Editorial Roel S.A.C.
- Ortuño, M. (2001). *Teoría y práctica de la lingüística moderna*. Editorial Trillas.
- Parker, G. (2013). *Trabajo de lingüística histórica quechua*. Fondo Editorial Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Quilis, A. y Fernández, J. A. (1982). *Curso de fonética y fonología españolas*. Raycar, S.A. Impresores
- Ramírez, L. H. (1993). *El acento escrito fundamentos teóricos y lingüísticos*. Oficina General de Editorial UNMSM.
- Real Academia Española. (2010). *Ortografía de la lengua española*. Editorial Planeta Colombiana S.A.

Artículo original

Soto, C. (2006). *Quechua, manual de enseñanza*. IEP Instituto de Estudios Peruanos.

Torero, A. (2007). *El quechua y la historia social andina*. Fondo Editorial del Pedagógico San Marcos.

Wölck, W. (1987). *Pequeño breviario quechua*. IEP Instituto de Estudios Peruanos.

Contribución del autor

El autor ha desarrollado desde la concepción del problema, el diseño, la metodología, el recojo de datos, el análisis e interpretación de los resultados y la redacción del artículo. Por tanto, el autor aprueba la versión que se publica en la revista.

Agradecimiento

Agradezco profundamente a los quechuahablantes del distrito de Layo por colaborar en las grabaciones y los diálogos espontáneos sobre diversos temas de la vida cotidiana.

Financiamiento

La investigación se realizó sin financiamiento.

Conflicto de intereses

El autor del artículo no presenta conflicto de intereses de ningún tipo, ya que el trabajo es producto de la iniciativa e interés del autor y es de carácter original.

Correspondencia: jose.condori@unsaac.edu.pe

Trayectoria académica del autor

José Condori Paucara

Es magíster en Políticas Lingüísticas y Planificación. Docente en el Departamento Académico de Lingüística de la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco. Realizó estudios de postgrado en la Universidad Nacional de Educación “Enrique Guzmán y Valle” La Cantuta, en la que obtuvo el grado de magíster en Educación con mención en Lengua. También realizó estudios en la Universidad del País Vasco, España, en la que obtuvo el grado máster universitario en Políticas Lingüísticas y Planificación. Es autor de los libros: *Lingüística, conceptos básicos y cambios fonéticos dialectales* (2013), *Fonología del quechua de las provincias altas – Cusco* (2017) y *Contactos quechua – español, Cusco* (2019).